

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERIC

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 19, 1989

DR. STANE SUSTERSIC
4515 WILLARD AVE.
APT. 2308 - S
CHEVY CHASE, MD 20815



Catholic War Vets Champions

On April 15 Ed Morell Jr. was declared the winner of the 6th Annual Elmer "Red" Kuhar Memorial Pool Tournament sponsored by the St. Vitus Post 1655 of the Catholic War Veterans. Second place went to John Kirk Jr., while third place went to William Lipold. Congratulations to the winners. To the rest of the participants, better luck next year.

—Tony Grdina, Post Historian
Pictured are, left to right, Ed Morell Jr., champ, Bill Lipold, and John Kirk, Jr.

Miami — Nice!

by James V. Debevec

Just returned from an extended weekend vacation in the Southern Greater Miami, Florida region to witness the graduation of our son, James, from the University of Miami in Coral Gables. One great thing about going to school there is his parents get to bask in the warm weather when visiting. It was in the high 80s in the sunny days and high 60s at night. Previously, we had also visited in the middle of October and on New Year's Day. The weather was the same throughout the year.

One of the negatives though is the traffic jams. We in Cleveland have absolutely one per cent of the traffic tie-ups they have in Miami.

Businesses stagger their quitting times to ease the highway congestion, but from 3:30 to 7 p.m. I-95 from Miami to beyond Fort Lauderdale is four lanes of bumper to bumper, mostly stopped traffic. And U.S. 1 where the school is located, south of Miami, is the same. It takes about a half an hour to travel three miles during so-called "rush" hour. They say about 1,000 persons a day move into Florida.

And the traffic pace is not for the faint of heart. When a traffic light changes, they floor the gas pedal and zoom up to 70 miles an hour for 100 feet, then slam on the breaks with full force. That's to prevent anyone from cutting in front of you. But it usually doesn't work, because the drivers weave in and out of

lanes like maniacs. The only ones you see using their directional signals to change lanes are the out-of-towners. You can tell them by the rent-a-car stickers on their bumpers.

There is plenty of money there though. It seems like 50 percent of the cars are Mercedes, Jaguars, Porsches, or Lamborghinis. It's common to see Mercedes' with windshield wipers on their headlights.

When you visit the malls, the folks there don't just stroll along, — they're buying, buying, buying...

Besides that, they're building, building, building. I have seen construction going on seven days a week.

The *Miami Herald* newspaper, besides following presidential candidates around, seems to be interested in other endeavors, too. They were complaining about a developer who was receiving tax breaks for construction, when, they said, the money could have been used for worthwhile causes such as education and helping the poor. I guess when you have so many companies with money ready to be poured into the area you can say those things. Up north, quite a few persons willingly advocate tax breaks in order to get somebody — anybody — to construct new buildings.

We saw the movie "Major League" while in Miami. It was one of the best movies we have ever seen, but was especially unusual because the

Euclid Pensioners Learn About Excellent Nutritional Habits

It seems that lately we have been bombarded by articles in our newspapers and magazines and by TV newscasts on the subject of good, healthy nutrition.

At the Slovenian Pensioners Club of Euclid meeting on May 3 we had an expert, not so much on the medical aspects of healthy nutrition but on down-to-earth nutrition — what to eat and what to avoid if not 100% of the time, but at least almost 100% of the time.

Veronika E. Ilyes, a registered licensed dietitian came to us from the Health Center of St. Vincents Charity Hospital to discuss with us this very important subject. She was good; she spoke in terms we could understand. She illustrated her presentation with slides that were excellent, simple, colorful, and to the point. You have probably surmised by now that we enjoyed her talk.

At the general meeting of the Slovene Home for the Aged on May 19, we will be represented by Frank Cesen, our president, who is also on the Board of Trustees for the SHA.

We have lost by death many members in the last two months. Our most sincere sympathy to the families of Mary Branisel, Joseph Legat, Tony Ujcich, Andrew Doles, Rose Fajdiga, Anne Muhic, William Trampush, and Albert Sinkovic. May they rest in

film was about the Cleveland Indians baseball team trying to win a pennant while the owner of the team wanted them to lose so she could move them to Miami. We knew in our hearts the folks from Cleveland would come through and fill Municipal Stadium so the team couldn't be moved.

It was a good fictional movie, but in reality we wonder about the owners of the real Cleveland Indians who have strong ties to the Ft. Lauderdale area and we believe insisted upon an escape clause in their contract with the stadium. Verrrry interesting!

Television there is also interesting. One day they're going to have a news program without a major shooting spree or crime story without police cars with their lights flashing at a scene of some spectacular drug-bust or smash-up.

One thing we were surprised to see was a business convention at our hotel where everyone was dressed in a dark

peace.

It was good to see John Kausek back again after a long absence due to a fall in his kitchen. Ever conscientious, he will be back again with our funeral attendants for this month: Lillian Cherne, Rosemary Simenchuk, and Ann and Tony Mrak. Our thanks to them and to Harry Brule, alternate for John, for filling in during his absence.

The seasons for flowers are here again and so we can give our bouquets again. Have you ever seen such deep yellow tulips, daffodils, and forsythias? Could be the cool weather and the rain! So to Bertha Cerne Walden, a mixed bouquet of our yellow spring flowers. Bertha has been at the raffle table since its inception in May of 1981 and is now in full charge. We think that all our members know that one-half of the proceeds go to the Slovene Home for the Aged. Our lucky members this month were Stanley Debelak, Frank Jamnik, and Bertha Tiskur. Enjoy!

On our sick list this month were Lawrence Petkovsek, John Kausek, Joe Mateyka, Hank Kersman, and Josephine Lokar. Our sunshine Lady, Marie Selan, remembered each with a get-well card. Marie would like to be told (732-9172) when someone is ill so she can remember them with get-well wishes from the club.

business suit, with long-sleeve white shirts and ties. Maybe it's only the tourists who walk around in short sleeved shirts and walking shorts.

A good form of transportation is called the Metrorail which travels above the automobile traffic. The last stop is right in the Marriott hotel where we stayed and it goes past the school and downtown Miami. You can also take it to the Miami Hurricanes football games at the Orange Bowl. In downtown Miami they also have an above-ground shuttle bus which enables you to get on or off where you want, just like the one in Disney World.

Only every ten years the residents in Oberammergau, Germany, present a passion play where the people from that tiny village take part in the all-day extravaganza. It is done, of course, entirely in the German language. Anyone interested in going in June, 1990, please contact us.

Coming Events

Fri., Sat., Sun. May 26, 27, 28
Pittsburgh Slovenian Heritage Association participates in Pittsburgh Folk Festival at the David Lawrence Convention Center featuring Slovenian food and music. For further information call (412) 446-7923 or (412) 733-4567.

Sunday, June 4
D.S.P.B. Slovenian Day memorial Mass at 11:30 a.m. at Our Lady of Lourdes Shrine, Chardon Rd., Euclid.

Sunday, June 4
Friends of Slovenian Home on St. Clair Brunch from 11:30 until 2 p.m. combined with musical entertainment.

Fri., Sat., Sun., June 9, 10, 11
Weekend Festival celebrating 10th anniversary of Tony Klepec Orchestra. Friday at Sterles Country House, Saturday at St. Clair Slovenian Home, Sunday at AMLA Recreation Center. For information call Tony Klepec (216) 539-4762 or Tony's Polka Village, 481-7512.

Saturday, June 10
Slovenian Day at the Cleveland Indians night baseball game, 7:05 p.m. For discounted tickets (\$6 instead of \$8 each) call 531-7168.

Sunday, June 11
Maple Hts. Slovenian Home, 5050 Stanley Ave., sponsors Ron Stark premiere release of new record album from 2 p.m. to 8 p.m. Admission \$5.00.

Friday, June 23
Slovenian Womens Union Branch 50 Dessert Card Party, 1 p.m. at Euclid Park Club House, E. 222 St., by the lake. Donation \$2.50.

Sunday, June 25
Ohio Federation of KSKJ Lodges Annual Picnic at St. Joseph Picnic Grounds, White Rd., Willoughby Hills, O., 1 to 8 p.m.

Sunday, July 9
Slovenska Pesem Chorus picnic at St. Joseph Park in Joliet from noon to 8 p.m. Music by Vince Rigler and Ensemble Heritage. Food, games, dancing and fun.

Fri., Sat., Sun., July 14, 15, 16
St. Vitus Summer Festival.

Wednesday, July 19
Slovenian Pensioners Club of Euclid Annual Picnic at SNPJ Grounds, Heath Rd. Pork & Chicken dinner served 1 to 3 p.m. Music by Krivec Orchestra 2 to 6. Donation \$7.00. For tickets call 486-5311.

Sunday, July 23
St. Anne KSKJ Lodge 150 Annual Feast Day Celebration. Mass at St. Lawrence Church in Cleveland at 11 a.m. followed by dinner at Sterle's at 1 p.m.

Events

Saturday, July 22

Newburgh Day at AMLA Recreation Center with Polka Mass at 4:30. Music by Johnny Vadal.

Sunday, Sept. 3

Kres folklore celebrates 35th anniversary with dinner and concert at Slovenian National Home, St. Clair Ave.

Saturday, Sept. 9

Fantje na Vasi Concert at St. Clair Slovenian National Home.

Slovenian cultural presentation at Tri-C

Today, May 19, Eda Vovk Pustl will present a complete presentation, with displays, of Slovenian culture, folklore, costumes, geography, architecture, artifacts and a slide program at Tri-C Student Center (Downtown), 2900 Community College Ave. from 10 a.m. until 5 p.m.

Everyone welcome.

SHA Auxiliary Meeting May 22

The Slovene Home for the Aged Auxiliary will meet at the Home on Neff Rd. on May 22nd.

Luncheon will be served at 12:30 p.m. For reservations please call Eleanor Pavey at 531-4445 or 481-8985.

Following the meeting a movie about Slovenia will be shown. The video was purchased by the Auxiliary for the residents.

Guests are most cordially welcome to attend.

Meeting time change

Notice to all members of the Newburgh-Maple Hts. Pensioners Club that their May meeting will be held on May 24 at 10 a.m. at the Slovenian Home on E. 80th St.

Donations

Stanley Kacin, Pittsburgh, Pa. — \$8.00

Mrs. Paul Dolenc, Cleveland — \$10.00

Mrs. Joseph Masar, Mentor, O. — \$14.00

Marie Orazem, Euclid, O., in memory of the deceased members of the Novak, Zak, Ambrosic and Orazem families — \$14.00

Frances Kikel, Cleveland — \$5.00

Izidor Medved, Joliet, Ill. — \$14.00

Carst-Nagy Memorials

15425 Waterloo Rd.

486-2322

"Serving the Slovenian Community."

Al Koporc, Jr.

Piano Technician

(216) 481-4391

Anton M. Lavrish

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172



BY Dan J. Postotnik

A man well known to many of our Slovenians, Dr. James F. O'Donnell, Classical Language Professor at John Carroll University for 29 years, died this past January. He was the husband of Dr. Angeline O'Donnell (nee Dejak), from the well known Slovenian Dejak family, who lived for many years at E. 55th and Bonna Ave. He was 78.

Dr. O'Donnell came from upstate New York, and went to Holy Cross College on a four year scholarship. Before coming to John Carroll in 1946, he added a doctorate in classical languages from Catholic University, Washington, D.C. in 1934. His previous teaching jobs were at Creighton University of Omaha, Nebraska, and Seton Hall College. For a short while he also taught at Cathedral Latin High School, 1945-46. He retired in 1975.

Surviving are his wife, Dr. Angeline, who is very ill, and four children: Dr. Maggie Stock (husband Dick, M.D.), Dr. Vinnie Downs, Ellen O'Donnell, Ph.D., and Dr. John O'Donnell (wife, Jane, M.D.), and 11 grandchildren.

* * *

Mr. and Mrs. Fred Marinko of Chesterland, Ohio, celebrated their Golden Wedding Anniversary on May 3 with a Mass of Thanksgiving at St. Anselm's Church, Cleveland. They were married at St. Vitus on May 3, 1939. Mrs. Marinko is the former Sophie Gornik, of the well known haberdashery family of St. Clair Ave., and Lakeshore Blvd.

A party was held for them at Quail Hollow Restaurant, Concord Township. Twenty-seven relatives and close friends attended including the original wedding party. They are Joe Luschin and Sophie Zelle, Ermin Gornik and Adeline Gabrenya, Joe Marinko and Marie Gornik Armbruster.

Fred Marinko was a fine trumpet player in the Cathedral Latin Band, and later was the star third baseman for the championship "Orels" softball team circa 1932.

Congratulations and best wishes go out to Fred and Sophie for many more years of health and happiness.

* * *

Mrs. Jennie Strumbel, 1051 E. 61st St., Cleveland, was honored as "Mother of the Year" at a luncheon held by Branch 25, Slovenian Women's Union at Sterle's Restaurant on May 9. Daughter Rosalie Franks, Vermillion, Ohio, sister Josephine Mohorcic, brother Frank Mohorcic, Lakewood, a granddaughter and grandson from Willoughby, were among

Dan's Diary

the 80 persons who attended.

Mrs. Strumbel, widow of Joe, has for many years also been active in Mary Magdalene Lodge 162 KSKJ, St. Vitus Altar Society, Ladies Auxiliary of St. Vitus Catholic War Veterans Post 1655, St. Clair Pensioners, and the St. Vitus School Luncheon Program.

Congratulations to you, Mrs. Jennie Strumbel, on your well deserved honor.

* * *

Happy Birthday wishes are being sent to the following: Anthony Osredkar, 85, June 14; Frank Macerol, 83, May 25; John Skrabec, Sr., 82, May 4; Anton Žakelj, 82, June 13; Frank Capuder, 80, June 16; and Charles McNeill, 70, June 19.

May God bless you with health and happiness for many more years!

* * *

Ivan Rigler of 675 E. 160th St., Cleveland, former

organist at St. Mary's Church, Holmes Ave., underwent extensive surgery recently at Euclid Meridian Hospital. He is also incapacitated due to a stroke of several years ago.

We also hear that Adolph Rupe of 978 E. 69th St., Cleveland, active in Slovenian circles for many years, is very ill. Both of you, Ivan and Adolph, are being remembered in our prayers. May the Lord grant you better health. This is our fervent wish for you and all others who are ailing.

* * *

Hattie Gorgon of Norwood Rd., recently received a pin for her 15 years of service as a volunteer for the American Red Cross. The 1989 Recognition Program was held on March 5 at Stouffer's Tower City Plaza Hotel. Hattie is also a volunteer at the St. Vitus School Cafeteria. Congratulations to you, Hattie!

* * *

Our deepest sympathies go out to the family and relatives of Mathew T. Valencic, 38, a

1974 Rhodes Scholar from Wakeman, Ohio who was struck and killed by a truck in New York City recently where he was a law student at Columbia University. Mathew was the son of Mathias and Marge Valencic of Wakeman, Ohio and came from the Valencic family who at one time resided on Prosser Ave.

* * *

Congratulations and best wishes are extended to James V. Debevec, II, son of James and Madeline Debevec, owners and publishers of this newspaper, who was one of the graduates at the commencement exercises at the University of Miami, Coral Gables, Florida on Friday, May 12. He majored in Finance and Real Estate Development. A Slovenian Donald Trump?

* * *

It's been rainy, cold, and gloomy for a long time now. But keep your chins up, for sunnier, warmer days are ahead for sure.

ATTENTION: WOMEN WHO SOUGHT EMPLOYMENT WITH THE VOICE OF AMERICA (VOA), THE UNITED STATES INFORMATION AGENCY (USIA), OR THE UNITED STATES INTERNATIONAL COMMUNICATION AGENCY (USICA) BETWEEN OCTOBER 8, 1974 AND NOVEMBER 16, 1984.

YOU MAY BE A VICTIM OF SEX DISCRIMINATION ENTITLED TO A MONETARY AWARD AND A POSITION WITH THE AGENCY.

UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA

CAROLEE BRADY HARTMAN, et al.,
Plaintiffs,

v.

CHARLES Z. WICK,
Defendant

Civil Action No. 77-2019
Judge Charles R. Richey

PUBLIC NOTICE

On November 16, 1984, the United States District Court for the District of Columbia found in this class action lawsuit that the United States Information Agency (USIA or the Agency), including the Voice of America (VOA), is liable for sex discrimination against female applicants for the following positions at the Agency. The USIA was also formerly known as the United States International Communication Agency (USICA). On January 19, 1988, the Court issued its opinion ordering relief in a variety of forms to potential class members. Accordingly, this case is now in the remedial phase.

JOBS COVERED

Specifically, the Court has found that the Agency has discriminated against women in hiring in the following jobs:

- Electronic Technician (Occupational Series 856)
- Foreign Language Broadcaster (Occupational Series 1048)
- International Radio Broadcaster (Other) (Occupational Series 1001)
- International Radio Broadcaster (English) (Occupational Series 1001)
- Production Specialist (Occupational Series 1071)
- Writer/Editor (Occupational Series 1082)
- Foreign Information Specialist/Foreign Affairs Specialist/Foreign Service Information Officer/Foreign Service Officer (Occupational Series 1085 and 130)
- Radio Broadcast Technician (Occupational Series 3940)

WHO IS INCLUDED

All women who sought employment with the Agency in any of the jobs listed above between October 8, 1974 and November 16, 1984 and were not hired may be eligible for relief. Also included are those women who were discouraged from applying for these positions during that time period. Even those women subsequently hired by the Agency in some capacity may be entitled to participate in the remedial phase of this case.

Women who sought employment with the Agency as Foreign Service Officers or Foreign Service Information Officers may be eligible for different kinds of relief depending upon the date of application and whether they sought employment at the entry level or mid-level. Women who sought employment with the Agency as entry level Foreign Service Officers or Foreign Service Information Officers in the years 1974-1977 must use the procedure outlined below. Women who sought employment with the Agency as mid-level Foreign Service Officers or Foreign Service Information Officers in the years 1974-1984 must also use the procedure outlined below. However, women who sought employment with the Agency as entry level Foreign Service Officers or Foreign Service Information Officers in the years 1978-1984 cannot use the procedure outlined below, since the Court has ordered an alternative form of relief for them and selected women in this group will be notified individually as to their rights.

RELIEF AVAILABLE AND HOW TO OBTAIN IT

Relief available to class members may include a monetary award and/or priority consideration for a current position with the Agency. If you think you may be entitled to relief, you must obtain a claim form, complete it fully, and return it to counsel for the plaintiff class, Bruce A. Fredrickson, Esq., Webster & Fredrickson, 1819 H Street, N.W., Suite 300, Washington, D.C. 20006 (202/659-8515), postmarked no later than July 15, 1989.

You may obtain a claim form in person and/or in writing from several sources: counsel for the plaintiff class, whose address is listed above; in person from USIA, Front Lobby, 301-4th Street, S.W., Washington, D.C. (8:15am-5:00pm), Office of Personnel Management (OPM), Federal Job Information Center (First Floor, Room 1425), 1900 E Street, N.W., Washington, D.C. (8:30am-2:30pm), or from area OPM offices throughout the country; in writing, VOA-Hartman, P.O. Box 400, Washington, D.C. 20044. You should carefully consider all questions on the claim form, sign it, and return it to counsel for the plaintiffs. Do not under any circumstances, return the claim form to the Judge, the Court or the Clerk of the Court. The Judge, the Court and the Clerk of the Court will not accept the claim forms and will not forward claim forms to plaintiffs' counsel.

PROCESSING OF CLAIMS

The process for handling claims has not been finally decided. Thus far, the Court has ordered that responding class members demonstrate their potential entitlement to relief at an individual hearing to be scheduled at a later date. However, the Court has reserved the right to reconsider this procedure in the event the number of claims filed makes this approach unmanageable.

Should individual hearings be used, you will be fully informed as to the date and time of your hearing. Moreover, you will be entitled to legal representation by counsel for the plaintiff class or his designee at no cost to you. Legal counsel will discuss your claim with you prior to your hearing, help you prepare your case and represent you at your hearing. You may, of course, retain your own attorney to represent you, if you so desire.

At the individual hearing, you will be asked to demonstrate your potential entitlement to relief by showing that you applied for one or more of the covered positions during the period October 8, 1974 and November 16, 1984 and that you were rejected, or that you were discouraged from applying. Evidence may be required in the form of testimony, documents, or both. Once you have demonstrated these facts, USIA is required to prove, by clear and convincing evidence, that you were not hired (for each position for which you applied) for a legitimate, non-discriminatory reason, such as failure to possess requisite qualifications. Should USIA make such a showing, you would then be entitled to demonstrate that the Agency's reason is merely a cover for sex discrimination or unworthy of belief.

Following the hearing, the Presiding Official will decide whether you are entitled to relief and, if so, what relief is appropriate. You may be entitled to wages and benefits you would have earned if you had been hired (back pay) from the date of your rejection until the date relief is approved. Under the law, back pay is offset by earnings you may have had during the period. In addition, you may be found to be entitled to front pay (that is, compensation into the future until an appropriate position is afforded you). Similarly, you may be found to be entitled to priority consideration for employment with the Agency. If hired, you may further be entitled to retroactive seniority with the associated benefits and the value of any promotions you would likely have had if you had not suffered discrimination.

REQUIRED STEPS TO FILE YOUR CLAIM

To participate in the remedial phase, you must fully complete the claim form and return it, POSTMARKED NO LATER THAN July 15, 1989, to counsel for the plaintiff class. Your failure to do so will result in your losing all rights you may have in this lawsuit. If you have questions about your rights or procedures available to you, you may contact counsel for the plaintiff class:

Bruce A. Fredrickson
Webster & Fredrickson
1819 H Street, N.W., Suite 300
Washington, D.C. 20006
(202/659-8515)

/s/ Judge Charles R. Richey

United States District Court
Judge Charles R. Richey

October 4, 1988

Date

Recipes

CAULIFLOWER SOUP

2 tablespoons margarine
1/2 cup diced onion
5 1/2 cups cauliflower florets
3 cups water
2 teaspoons all-purpose flour
1 packet (.19 oz.) instant chicken broth mix
1 teaspoon salt
Pinch white pepper
1 cup skim milk
Ground nutmeg (optional)

In large saucepan heat margarine over medium-high heat. Add onion; cook, stirring frequently, until translucent, about 5 minutes.

Stir in cauliflower. Sprinkle with flour, broth mix, salt and pepper; cook, stirring constantly, 1 minute. Gradually stir in water. Bring to a boil. Reduce heat; cover and simmer until cauliflower is tender, about 10 minutes. Cool slightly.

Puree cauliflower with cooking liquid in 2 batches in blender. Return to saucepan and stir in milk. Simmer, stirring occasionally, until hot.

Ladle into 4 soup bowls. Sprinkle with nutmeg. Makes 4 servings.

BREAD AND BUTTER PUDDING

4 tablespoons butter or margarine (1/2 stick), softened
12 slices firm white bread
3/4 teaspoon ground cinnamon
3 cups milk
1/3 cup sugar
1 1/2 teaspoons vanilla extract
1/4 teaspoon salt
4 large eggs

About 1 1/4 hours before serving or early in day:

1. Preheat oven to 325°F. Grease 8" by 8" baking dish. Spread butter or margarine on bread slices. Arrange 4 slices of bread in dish in one layer, overlapping slightly if necessary; sprinkle lightly with 1/4 teaspoon cinnamon. Repeat, making two more layers.

2. In medium bowl, with wire whisk or fork, beat milk, sugar, vanilla, salt, and eggs until well mixed. Pour egg mixture over bread slices. Bake 55 to 60 minutes until knife inserted in center of pudding comes out clean. Serve pudding warm or refrigerate to serve cold later. Makes 8 servings. About 280 calories per serving.

Small Talk About POPPY SEEDS



What's small and dark and promises to come through for you in a pinch? Poppy seeds, of course, whose diminutive size (900,000 to the pound), deep slate-blue color, crunchy texture and nutty flavor not only make them a tempting garnish but a delightful seasoning. You'll find them in jars in the spice section of the supermarket. And you can stock up—if you

store them in a cool dry place, they'll keep for up to three years.

When should poppy seeds be used? Let us count the ways: You can sprinkle them over coleslaw, macaroni salad, canapés, soft cheeses, or casseroles. You can toss them with hot buttered pasta of any type, not just the traditional noodles. Or you can even mix some with cottage cheese, scrambled eggs, sour-cream topping for baked potatoes, or stir them into mashed white or sweet potatoes, cooked cabbage, limas, sliced carrots. How much should you use? Let your eye be the judge, although in general, 1 or 2 teaspoons for 4 servings should be just about right.

More ways to use

- Add a tablespoon of poppy seeds to 2 cups honey as topping for pancakes, waffles, hot biscuits.
- Add about one teaspoon poppy seeds per egg to egg mixture for French toast.
- Add 1/4 to 1/2 cup to batter for 2-layer white or yellow cake.
- Stir 2 to 4 teaspoons into flour for pastry for 2-crust pies.

A special bonus: a zesty salad dressing to top off any fruit salad!

Poppy-Seed Dressing

1 cup salad oil
1/2 cup sugar
1/3 cup cider vinegar
1 tablespoon poppy seeds
1 tablespoon grated onion
1 teaspoon salt
1 teaspoon dry mustard

In blender at medium speed, blend all ingredients until mixed. Dressing will be thick. Store in tightly covered jar in refrigerator. Stir well before using. Makes about 1 1/2 cups. About 100 calories per tablespoon.

Special Lady

Slovenian Women's Union Branch 47 in Garfield Hts., Ohio is honoring the Lady of the year Elsie Lavrencic with a dinner at 1 p.m. at Squires Restaurant in Solon. Her big day is May 21st.

For reservations call Mary Taucher at 663-6957.

Padre Pio Meets

The Padre Pio group will hold their monthly meeting on May 21 at 5 p.m. at the Our Lady of Lourdes Shrine, 21281 Chardon Rd. Service begins with rosary followed by Mass. A social will follow in the Knights Room where guests can also purchase Padre Pio literature.



Bernarda Fink-Inzko

Full House at Slovenian Festival

Ridgewood, NY — The annual Slovenian Festival sponsored by St. Cyril's Church of New York was a great success. This year it was held at the St. Matthias Auditorium in Ridgewood, Queens on Saturday, April 15.

In spite of an all day rain, the auditorium was filled to capacity. The entertainment started with two groups in Slovenian costumes from Hamilton, Ontario, Canada. The first was a five piece orchestra with two vocalists. The second was a fine dance group of young men and women. Slovenian music was featured.

Slovenians like to sing. In that department we heard a number of Slovenian selections performed by the St. Cyril's Slovenian Chorus of New York. Marinka Zupančič was in good voice as the chorus soloist.

The highlight of the program was the featured international soloist from Buenos Aires, Argentina, mezzo-soprano Bernarda Fink-Inzko. She sang selections by Mozart, in addition to three songs in Slovenian. With a voice range

of more than two and a half octaves, she was in complete control of her voice, with both low and high tones equally beautiful and firm. Each selection ended with her natural Slovenian smile. The excellent accompanist for Ms. Fink and the chorus was concert pianist Michael Pilafian.

It was only last year that Bernarda Fink added Inzko to her already famous name. She married Zdravko Inzko in Austria. What a match! Two Slovenians, one a professional opera singer and the other the Austrian delegate to the United Nations and a member of St. Cyril's Slovenian Chorus. Our congratulations and best wishes for a happy married life to this fine couple.

Among clergy in attendance was Msgr. Joseph Konrad, pastor of St. Matthias, and Fr. Robert Mazovec, pastor of St. Cyril. A beautiful backdrop mural of Bohinjko River in Slovenia was painted by Karl Klesin of Ridgewood. Master of ceremonies was Ivan Kamin. After the concert, dancing continued until 1 a.m.

Jerry Koprivsek



St. Cyril's Slovenian Chorus: last row, Karl Klesin, Ivan Kamin, Slave Pavlič, Miro Zupančič, Zdravko Inzko, Jordan Jan, Jerry Zupan, Jože Vodlan; second row, Tanja Henigman, Zorka Rolih, Marinka Zupančič, Ann Zaic, Dominika Lango, Vinko Burger; front row, Bogdana Zimic, Helena Klesin, Jerry Koprivsek (director), Francka Ravnika, Cilka Petek. Not pictured are Marija Burger, Ozana Stajanovič, Sergej Delac.

In Memory

Editor:

Am enclosing \$25.00 to the American Home in memory of my sister Albina Savel (May 11), her husband, Lud Savel (May 20), and my mother Mary Perusek (Jan. 1).

Elsie Zalar
Willowick, Ohio

Bake Sale

St. Mary's (Collinwood) Altar Society is sponsoring a Bake Sale on Saturday, May 27 at 11 a.m. in the school auditorium. Ladies are requested to bring in their favorite pastries.

\$40.00 OFF

with Purchase of Eye Glasses

Eyes examined by Dr. S. W. Bannerman

J. F. OPTICAL

6428 St. Clair Ave.
361-7933

775 E. 185 St.
531-7933

Vladimir M. Rus
Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

"IT PAYS TO BE INDEPENDENT"

INDEPENDENT SAVINGS BANK

• 6 Month to 36 Month Certificates

\$1,000.00 Minimum. High Rates.

• Variable Rate Checking*

Computed daily,
Compounded monthly

\$100.00 Minimum to Open Account.

\$500.00 Waives Monthly Service Charge.

*Balances \$1,000 and greater earn variable rate
Balances \$100.00 thru \$999.99 earn 5.25%

• 5.50% Passbook

Computed daily,
Compounded quarterly

\$10.00 Minimum. No Service Charge.



1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100
2765 Som Ctr. Rd., Willowick Hills, Ohio 44094 944-3400
27100 Chardon Rd., Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500
6650 Pearl Rd., Parma Hts., Ohio 44130 845-8200

A Subsidiary of Independent Share Corp.

Slovenians Mourn Death of Rev. Thaddeus Trpin

Parishioners, especially the children of St. Stephen's parish, Chicago, mourn their beloved pastor, Father Thaddeus Trpin, O.F.M., who died on May 7 after a long bout with cancer.

Fr. Thad was a loving, gracious man whose funeral on Friday, May 12 manifested the closeness that existed between him and the children of the parish school, parents and members of the parish.

During his three year pastorate, Fr. Thad never



Fr. Thad Trpin (Photo taken at "Ameriška Domo-vina Day" at Slovenska Pristava in 1983.)

missed a day when he did not visit the school, creating an atmosphere in which the children knew they were his prime concern. He participated in everything with them, their weekly masses, their class-work and even in sports, especially roller skating which he enjoyed the most.

His death came on the morning of May 7th, just as the First Communicants were arriving at St. Stephen's church. The announcement that he had gone to God was made at the close of the services and brought tears of sadness to everyone's eyes. That God would take Fr. Thad at this moment seemed to be a clear sign that he had, indeed, gone straight to heaven.

At the children's memorial mass on Thursday, the final farewell to their beloved priest was touching and heartfelt as the whole church took part in singing, praying and expressing faith in God's love. At the conclusion, the 8th grade students linked together around the bier and prayed the Rosary aloud.

The funeral mass on Friday,

May 12 demonstrated another outpouring of sadness. Most Rev. Placido Rodriguez, Auxiliary Bishop of Chicago expressed the sympathy of Joseph Cardinal Bernardin, Archbishop of Chicago. Main celebrant was Fr. Blase Chemazar, O.F.M. Custos of the Holy Cross Custody and homilist was Fr. Athanasius Lovrencic, O.F.M. pastor of St. Joseph's church in Joliet, Illinois. Many of his brother Franciscans also took part and escorted Fr. Thad to his final resting place, the sacred ground of the Slovenian Franciscan Fathers in Lemont, Illinois.

A memorial mass was also held in St. Joseph's church in Joliet earlier in the week. There former parishioners paid their last respects to their friend and pastor for eight years. The Bishop of Joliet, Most Rev. Joseph Imesch was the main celebrant at mass with concelebrants, Bishops Vonesh and Kaffer and eight priests of the diocese.

His wake in Chicago was attended by hundreds of

parishioners. Fr. Thad had been pastor at St. Stephen's since 1986 and previously served as pastor at St. Joseph's and St. John Vianney church in Detroit, Michigan. He was an associate pastor in Detroit in earlier years, at St. John the Evangelist in Milwaukee and St. George church in South Chicago.

He was ordained in 1957 after completing his studies at Teutopolis, Illinois and joined the Franciscan Order of the Custody of the Holy Cross comprised of Slovenian Franciscans in Lemont, Illinois.

Fr. Thad was born in a little town in Slovenia, called Hotedršica on the day after Christmas, 1929, in a family of five sons. He was a young boy when World War II broke out in Europe, living in the capital city of Slovenia, Ljubljana, while attending school there. Since the war separated his family and he had no access to his home, he fled to Austria. One brother was killed in the war and the family was not to be reunited for many years.

He came to the United States in 1949. The first time he visited his homeland again was later in his adult life, after he became a priest. Since then he has made several visits back to see his two surviving brothers and their families.

Fr. Thad bravely battled illness for many years. His last hospitalization lasted two months during which time he was confined at St. Luke's in Chicago and at the end, at St. Patrick's nursing home in Joliet. At both places he received a volume of calls and visits to which he always responded with a joyful expression and kind words. His rooms were always filled with flowers and well-wishes. He is survived by his brothers and their families in Slovenia and other relatives in the state of Pennsylvania. Many of them, including a cousin from Slovenia, attended his funeral.

Simultaneously with his funeral mass in Chicago, his brother Franciscans offered a mass at the Shrine of Marija Pomagaj in the Basilica at Brezje, in Slovenia where Fr. Thad often visited during his travels. There was also a special mass offered at the Crypt of Bishop Frederic Baraga in Marquette, Michigan at the same hour as in Chicago. Bishop Baraga, the first Bishop of that diocese and the first American-Slovenian candidate for sainthood, was particularly loved by Fr. Thad.

The message he left with all who knew him was one of joy and simplicity of living and happiness in God's grace. "We know Fr. Thad is in heaven where all good people go!" said one little First Communicant. "He loved us!"

In Loving Memory

Of the 7th Anniversary



Katherine Podržaj

who passed away
on May 15, 1982.

No one knows how much we miss you.
No one knows the bitter pain we have suffered.
Since we lost you life has never been the same.
In our hearts your memory lingers,
Sweetly tender, fond and true.
There is not a day, dear mother,
That we do not think of you.

Sadly missed by:

Daughter: Janet Krivacic
Sons: John and Edward Podržaj

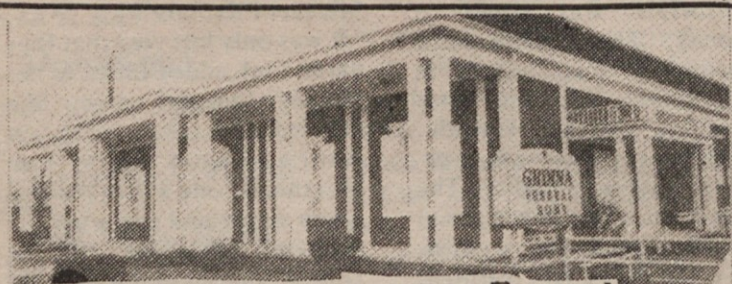
Daughter-in-law Dorothy Podržaj
Grandchildren and Great-grandchildren

Cleveland, May 19, 1989.

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio



Grdina-Cosic Funeral Homes
17010 Lake Shore Blvd 1053 E. 62 St.
531-6300 431-2088

A trusted tradition for 85 years.

Zelev Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo posrežbo.

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361-3112 or 361-3113

• No Branches nor Affiliations •

Zachary
A. Zak,
licensed
funeral
director



In Our Hearts and Memory They Are Always With Us

FATHER, GRANDFATHER,
GREAT-GRANDFATHER

Joseph Zele Sr.

Born March 8, 1867
Died May 22, 1953

BROTHER

Henry Zele

Born June 23, 1910
Died Oct. 22, 1918

BROTHER

Ferdinand Zele

Born May 30, 1896
Died Feb. 15, 1919

MOTHER,
GRANDMOTHER, GREAT-
GRANDMOTHER

Theresa Zele

Born Oct. 15, 1884
Died Apr. 27, 1947

BROTHER

August Zele

Born Aug. 11, 1906
Died July 12, 1934

HUSBAND, FATHER
GRANDFATHER,
BROTHER

Louis Zele

Born June 10, 1908
Died Apr. 18, 1964

HUSBAND, FATHER
GRANDFATHER,
BROTHER

Joseph Zele Jr.

Born Nov. 11, 1917
Died Jan. 19, 1974

WIFE, MOTHER,
GRANDMOTHER, SISTER

Josephine Hirter

Born March 2, 1912
Died Feb. 20, 1982

IN LOVING MEMORY



Doma in po svetu

— PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

Množične demonstracije v Kitajski — Oblasti paralizirane — Gorbačov končal obisk — Študentje zahtevajo upokojitve najvišjih partijskih in državnih voditeljev

BEIJING, Ki. — Glavni bejinški trg Tienanmen, največji mestni trg na svetu, saj obsega kar 100 akrov površine, je že drugi teden zaseden od univerzitetnih študentov, ki se jim pridružujejo tudi navadni delavci, zdravniki, novinarji in celo vojaki in vojaški častniki. Vsi zahtevajo demokracijo in svobodo, nekateri tudi višje plače. Tarča njihove jeze je najvišje kitajsko partijsko in državno vodstvo. Zahtevajo takojšnje temeljite družbenopolitične reforme ter upokojitve predvsem osrednjega voditelja, 84-letnega Denga Xiaopinga, in konservativnega predsednika vlade, 60-letnega Li Punga. Sinoči sta študente na trgu Tienanmen, ki gladovno štrajkajo in so nekateri v nevarnem zdravstvenem stanju — 200 jih je moralo biti odpelanih v bolnišnice —, obiskala Li in načelnik komunistične partije, 64-letnega Žao Zijang. Prosila sta študente, naj vendar nehajo z gladovno stavko in opustijo demonstracije ter se vrnejo na univerzo. Oblasti bodo dialog z njimi glede reform nadaljevale, sta rekla. Študentje pa so to prošnjo odklonili in dejali, da bodo nadaljevali, dokler ne vidijo začetek obsežne reforme obstoječega sistema. Tuji novinarji, ki so prisotni tako v Bejingju in drugih kitajskih mestih ter poročajo o dogodkih brez vmešavanja kitajskih cenzorjev, pravijo, da je na trgu vedno več nesnage in da to lahko ogroža zdravje.

Podobne demonstracije kot gladovne štrajke se dogajajo, po najnovejših poročilih, kar v dvajsetih drugih mestih. Demonstracije povsod dobivajo splošnejši obseg, kajti jih podpirajo tudi delavci, profesionalci in celo mnogi partijci. Oblasti si še niso upale reagirati s silo, res pa je tudi, da organizatorji demonstracij pazijo na red in prečujejo incidente. Nevarnost je v tem, da bi študent ali več jih, ki gladovno štrajkajo, umrl. Nekateri študentje namreč ne samo, da nič ne jedo, tudi ne pijejo vode ali soka. Ko so Li Peng in nekateri drugi voditelji sprejeli na pogovor nekaj študentov, ki igrajo glavno vlogo v bejinških demonstracijah, se je eden teh med pogovorom onesvestil in moral biti prepeljan v bolnišnico. Sicer nepotrjena poročila govorijo, da je vojska odklonila poziv najvišjih oblasti, naj pošlje v mesto vojaške enote, ki bi vzpostavile red.

Zgodovinski obisk Gorbačova zasenčen

Ta teden se je mudil na obisk v Kitajski sovjetski voditelj Mihail Gorbačov. Srečal se je s kitajskimi voditelji in je bilo podpisanih več sporazumov in pogodb, ki bodo pospeševale gospodarsko in tudi politično sodelovanje SZ in Kitajske. Vendar je bil Gorbačovov obisk v veliki meri zasenčen zaradi vse bolj obsežnih demonstracij kitajskih študentov in delavcev. Tako ogromno število tujih novinarjev, ki so bili prišli na Kitajsko, da bi o tem obisku, prvem na najvišji ravni od leta 1959, poročali, se za Gorbačova ni toliko zmenilo. Tako ni imel sovjetski voditelj pričakovane platforme za nadaljevanje njegove propagandne ofenzive za Zahodu. Dejansko je imel Gorbačov sam neprijetne trenutke, kajti si ni upal srečati se s študenti, ki so demonstrirali in glasno podpirali njegov program perestrojke in glasnosti. Ker so demonstranti zasedli glavni trg, ob katerem so nekatere glavne dvorane in sedeži državnih oblasti, je moralo kitajsko vodstvo spremeniti spored, pripravljen za Gorbačova, da bi

ne prišel neposredno v stik z demonstranti.

Ameriški novinarji in komentatorji so malce presenečeni nad pasivnostjo Bushove administracije do dogodkov v Kitajski. Bela hiša in State Department sicer pravita, da pozdravljata pobude za demokratizacijo kitajskega sistema, vendar ne želita storiti nič, kar bi lahko bilo smatrano za vmešavanje ZDA v kitajske dogodke. Bushova administracija je pa vesela, da je do sedanjih demonstracij prišlo med obiskom Gorbačova in ne v času, ko se je Bush mudil v državi pred meseci. Bush, ki je bil nekaj časa ameriški veleposlanik v Kitajski in pozna osebno vse najvišje kitajske voditelje, bi gotovo ne mogel iz zasebnih političnih razlogov odkloniti srečanja z demonstrirajočimi študenti, kot je to mogel storiti Gorbačov. S takšnim srečanjem bi pa bil Bush gotovo povzročil veliko zamero pri kitajskem vodstvu.

Baltski republiki Litva in Estonka proglasili suverenost — Moskva še ni reagirala

MOSKVA, ZSSR — Včeraj sta parlamenta sovjetskih republik Litve in Estonske izglasovala vrsto zakonov, ki vsaki republiki dajejo veliko več neodvisnosti v vodenju lastnih notranjih zadev, tako gospodarskih kot političnih, kot želi osrednje vodstvo v Moskvi, da jih imata. Parlament v tretji baltski republiki, Letonski, podobne zakonske osnutke obravnava. V Litvi je zakon, ki ga je odobril parlament, potrdil stališče, da so splošni sovjetski zakoni veljavni v tej republiki šele potem, ko jih odobri litvijski parlament. To dejansko pomeni, da si Litva rezervira pravico vetirati zakone iz osrednjega sovjetskega parlamenta v Moskvi, ako smatra take zakone za nesprejemljive. Pravkar izglasovane zakone v omenjenih republikah bodo baje prišli v veljavo šele prihodnje leto. Dvoma pa ni, da bo o tem kmalu povedalo svoje mnenje kremeljsko vodstvo.

— Kratke vesti —

Addis Ababa, Eti. — Zarotniki iz etioipske vojske, ki vodijo upor zoper marksistični režim Mengistuja Haileja Mariama, ki na krmilu oblasti od l. 1974, ko je s skupino vojaških častnikov strmoglavil cesarja Haileja Selassija, menda kontrolirajo 2. armado v pokrajini Eritrea. V srditih bojih so že padli nekateri vodilni častniki, med njimi obrambni minister, ki je Mengistuja podpiral, in dva ali tri generala iz vrst zarotnikov. Aretiran kot zarotnik je minister za industrijo, ki je bivši poveljnik letalskih sil. Zarotniki so poskusili z državnim udarom takoj potem, ko je Mengistu odletel proti Vzhodni Nemčiji na obisk. Mengistu se je nemudoma vrnil.

Washington, D.C. — Vsi znaki kažejo, da bo slej ali prej moral podati ostavko kot vodja demokratske manjšine v spodnjem kongresnem domu Jim Wright, ki kljubuje številnim obtožbam glede njegovega osebnega finančnega ravnanja. Wright pravi, da bo končno zmagal, vendar vodilni demokrati iščejo način, kako naj bi ga prepričali, naj vendar zapusti svoje mesto prostovoljno. Po vsej verjetnosti, bi bil Wrightov naslednik 60-letni kongresnik Tom Foley, iz države Washington.

Washington, D.C. — Kong. Claude D. Pepper, najstarejši član (88 let) Kongresa, je resno bolan. Pepper je znan kot vnet zagovornik interesov upokojencev in starejših ljudi.

Honolulu, Hav. — Smrtno bolan je bivši filipinski predsednik, 71-letni F. Marcos.

Iz Clevelanda in okolice

Predavanja—

Danes bo o slovenski kulturi na programu na Cuyahoga Community College, Student Center, 2900 Community College Ave. predavala Eda Vovk Pušl. Program traja od 10. dop. do 5. pop. Na ogled bodo tudi lepe razstave slovenskih narodnih noš in drugih aspektov slovenske kulture. Javnost vabljen!

Sprememba časa—

Člani in članice Kluba slov. upokojencev v Nevburgu-Maple Hts. bodo imeli majski članski sestanek v **sredo, 24. maja, ob 10. dop.** v Slov. nar. domu na E. 80 St.

Anica Pfeifer umrla—

V torek, 9. maja, je v bolnišnici v Catskillu, N.Y., umrla Anica Pfeifer, rojena Ule, vdova po l. 1979 umrlem možu Jožetu. Stara je bila 74 let. Rodila se je v Lipsenju na Notranjskem. V Ameriki je živela od l. 1956. Bila je dolgoletna naročnica našega lista. Pogreb je bil 13. maja v Catskillu. Za njo žalujejo sin Zdravko z ženo Alenko, vnuka Nežka in Borut ter sorodstvo v Clevelandu, Washingtonu in Sloveniji. R.I.P.

Pobratenje z Volgogradom—

Prihodnji ponedeljek ob 10. bo odbor clevelandskega mestnega sveta razpravljal o uradnem povezovanju ali pobratenju med Clevelandom in sovjetskim mestom Volgogradom. Glavni pobudnik je odbornik Dale Miller, župan Voinovich se je postavil proti. Slovenci, ki se za zadevo zanimajo, so vabljeni, da se oglasijo v pisarni župana Voinovicha že ob 9.30 dop. V argumentaciji pravi župan, da ni pristal na uradno pobratenje z Ljubljano, glavnim mestom dežele, iz katere izhaja materinov rod, kako naj bi zagovarjal pobratenje z Leningradom. Na drugi strani pa je župan ob nedavnem obisku predsednika in uslužbenke Slovenske izseljenke matice podpisal proklamaciji, v katerih jih je toplo pozdravil, njegov zastopnik pa ju je s prav tako toplimi besedami pozdravil.

Novi grobovi

Pauline Jaklitsch

Umrla je Pauline Jaklitsch, sestra Josephine Blatnik, Mary Holzheimer, Helen Strametz, Josepha, Franka, Adolpha in Ann Schmid (vsi že pok.), večkrat teta. Pogreb je bil iz Želetovega zavoda na E. 152 St. včeraj, v četrtek, s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete. K večnemu počitku je bila položena na pokopališču Sunset Memorial Park v North Olmstedu.

Letna seja nocoj—

Nocoj ob 7.30 bo v spodnji dvorani Slov. delavskega doma na Waterloo Rd. letna članska seja Slovenskega doma za ostarele. Članstvo vabljen. Registriranje se prične že ob 7h zv.

Spominska sv. maša—

V nedeljo, 4. junija, ob 10.30 dop. bo pri Lurški Materi na Chardon Rd. spominska sv. maša, ki jo sponzorira DSPB Cleveland. Narodne noše dobrodošle.

Prodaja peciva—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete bo imelo prodajo peciva v soboto, 27. maja, začeni ob 11. dop. Gospodinje lepo naprošene, da darujejo domače pecivo.

Novi odbor—

Na glavni letni seji Zveze Oltarnih društev iz Clevelanda, so bili izvoljeni sledeči odborniki: Č. p. Fortunat Zorman, OFM, duhovni vodja; Marie Vlasta Amigoni (fara sv. Kristine), predsednica; Amalija Košnik (sv. Vida), podpredsednica; Rose Bavec (Marije Vnebovzete), blagajničarka in tajnica; Ivanka Kete (Marija Vnebovzeta), zapisničarka; Julia Mezgec (sv. Lovrenca), poročevalka za angleški jezik.

Sestanek—

Pomožni odsek Slovenskega doma za ostarele vabi članstvo na sestanek z obedom, ki bo v ponedeljek, 22. maja. Obed bo serviran ob 12.30 pop. Za rezervacijo, kličite Eleanor Pavey na 531-4445 ali 481-8985. Po obedu in sestanku bo predvajan videotrak o Sloveniji. Odsek je videotrak kupil za stanovalce Doma za ostarele. Gostje dobrodošli, ako imajo rezervacijo.

Otvoritev Slovenske pristave—

Slovenska pristava sporoča, da bo pričela poletno sezono kot vsako leto doslej prvo nedeljo v juniju, torej letos 4. junija, z otvoritvenim piknikom. Ob 11.30 dop. bo pri spominski kapeli sv. maša, nato pa kosilo. Popoldan pa bo za ples in zabavo igral orkester Veseli Slovenci.

Procesija—

Procesija Sv. Rešnjega Telesa pri Mariji Vnebovzeti bo v nedeljo, 28. maja, po deseti maši. Pri tej maši bo mašnik škof A. Edward Pevec.

VREME

Deloma sončno in toplo danes, z najvišjo temperaturo okoli 85° F. Spremenljivo oblačno jutri z verjetnostjo krajevnih neviht. Najvišja temperatura okoli 80° F. V nedeljo deloma sončno z najvišjo temperaturo okoli 72° F.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 012400)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Mike and Irma Telich, Frank J. Lausche
American Home Slovenian of the Year 1987: Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države:

\$36 na leto; \$21 za 6 mesecev; \$18 za 3 mesece

Kanada:

\$45 na leto; \$30 za 6 mesecev; \$20 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$48 na leto; za petkovo izdajo \$28

Petkova AD (letna): ZDA: \$21; Kanada: \$25;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$28

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$36.00 - year; \$21.00 - 6 mos.; \$18.00 - 3 mos.

Canada:

\$45.00 - year; \$30.00 - 6 mos.; \$20.00 - 3 mos.

Foreign:

\$48.00 per year; \$28 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$21.00 - year; Canada: \$25.00 - year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Published Tuesday & Friday except 1st 2 weeks in July & the week after Christmas

No. 38 Friday, May 19, 1989



Problem narodnega tiska

Pred nekaj časa je izšel v Ameriški Domovini uvodnik izpod peresa njenega urednika o krizi etničnega tiska v Ameriki. Povod je dala ukinitve 136 let starega lista v nemškem jeziku v Clevelandu, kakor tudi omejevanje obsega pri drugih narodnih listih; išče odrešilnega odgovora za ta žalostni pojav. Končno ugotovi, da je propadanje tega tiska, ker »jezik iz matične domovine izginja neusmiljeno in neustavljivo«. Z jezikom pa izginja prav tako neustavljivo narodni tisk v tej bogati deželi, ker ni več naročnikov in bralcev.

Avtorjevi poskusi reševanja tega vznemirljivega vprašanja zaslužijo komentar, ki bi razjasnil skupek problemov, odgovorni, odgovornih za sedanje stanje te zadeve. Tu je najprej razlika v tolmačenju pojma narod ali »nation«, katerega Evropa, matica narodov, opredeljuje kot skupino ljudi istega izvora, zgodovinskega razvoja, specifičnih kulturnih in življenjskih lastnosti, istega jezika, navad in običajev in dediščine, ter zavesti pripadnosti, vse to brez ozira na ozemlje ali državo, kjer živi, med tem ko Amerika enači nation z državo ali ozemljem. Zmeda v aplikaciji pojma nation je na dlani. Ameriški politik ali diplomat svojega ljudstva ne imenuje nation, ampak vedno »people«. Nation pa je država in, ker ozemeljska, tudi domovina.

Ce nekdo pravi, da je pristen Amerikanec, ker je rojen v Ameriki, a rodila sta ga slovenski oče in mati, ima po ameriškem pojmovanju besede nation pravico to trditi, toda po evropskem in svetovnem analiziranju pojma Nation njegova trditev velja samo, če on čuti pripadnosti slov. narodu v sebi zatre in pripadnost odpove. Če se ne čuti Slovenca, ker je bil rojen v Ameriki in je državljani Amerike, dejansko ni več Slovenec, ker noče biti, a po rodu in krvi to je, ker tega ne more odpovedati. Toliko o narodnosti, da bo ta problem bolj jasen.

Nam pa na tem mestu gre za tisk. Poskusil bom zatorej retrofleksivno pogledati nazaj na zgodovinski razvoj tega vprašanja.

Ko je pred več kot sto leti začel prihajati v Ameriko slovenski človek, da za nizko plačilo in s težkim delom pomaga napolniti rudnike, plavže, velepodjetja milijonarjev in tovarne, se je sprva zatekel k sorodnikom, prijateljem in znanem, če jih je imel, da so mu pomagali. Zaradi jezika je iskal slovensko družčino, ker se drugi nihče ni briga za njega. Zakaj je zrastle vrste slovenskih fara in domov? Uradna Amerika je bila zanje gluha in slepa. Z lastnimi žulji so začeli ustanavljati slovenske farne šole. Oblast ni nič prispevala za utrjevanje in razvoj te imenične akcije, ki je bila v korist Ameriki prav tako kot Slovencem. A jih sami niso mogli vzdržati na primerni višini in pospeševati njihove rasti. Začele so nazadovati in propadati, z njimi pa slovenska kultura, ki bi obogatila ameriško, narodni jezik in zavest.

Na tej točki zadane ameriške javne oblasti odgovornost sedanjega rapidnega propadanja etničnega tiska (na splošnem, ne samo slovenskega). Z ignoriranjem takšnih

KONCERT PEVSKEGA ZBORA KOROTAN

SYRACUSE, N.Y. - V soboto, 22. aprila, je Pevski zbor Korotan podal svoj vsakoletni koncert pod vodstvom dirigenta Rudija Kneza. Lepo je videti, da Korotan še vedno in tako uspešno predstavlja tradicijo slovenske narodne in umetne pesmi, in vse to v ne posebno lahkih okoliščinah. Obenem pa je zbor s tem koncertom že nakazal, da se pripravlja na svojo štiridesetletnico, do katere je samo še dobri dve leti.

Korotan ima vse do potankosti pripravljeno za vsakoletni koncert, kar dokazuje celotna organizacija koncerta in brezhibna pomoč pri vseh odsekih, ki so važni za uspeh takega večera. Na vsak način je bilo vse izdelano do podrobnosti. Zato gre seveda zahvala vsem, ki so kakorkoli pripomogli k uspehu in lepemu večeru, in prav tako slovenski skupnosti, ki daje zboru podporo in spodbudo za to nesebično delo. Predsednik Korotana Silvo Staniša se je podpornikom lepo zahvalil in pozdravil vse obiskovalce.

Zasedba zbora je lepo uravnovešena, kar daje pevovodji priliko, da se lahko obrne na vse tri zborovske skupine, ženski, moški, in mešani zbor, poleg tega pa še na prispevek svojih solistov. Posebej naj še omenim, da je zbor izvajal celoten koncert na pamet in večino pesmi brez spremljave, kar je še posebna odlika in velika pomoč interpretaciji.

Pevovodja Rudi Knez je izbral lep spored in vsa dela vestno naštudiral. Obisk vaj je prav gotovo še bolj otežkočen kot pred leti, kljub temu je tudi letošnji koncert dosegel zavidanja vredno višino. Vsekakor je pevovodji v pomoč tudi dobra kombinacija med izkušenimi in novimi pevskimi in pevci, saj se le tako ohrani smisel in tradicija zborovskega petja.

Moški zbor je samostojno podal tri pesmi. Harmonske je bila posebno lepo izvedena narodna »Na nebu zvezde se vajo« v priredbi A. Vračka. Zbor je tu posebno lepo pokazal smisel za pravilno glasbo med posameznimi glasovnimi skupinami in za izvedbo motivov in povezanosti med njimi. V narodni pesmi »Pod rožnato planino« je že priznani solist Nejči Slak lepo izdelal svojo vodilno vlogo. Slakov glas je prijeten in naraven. Gotovo ga bomo slišali še v večjih vlogah na naslednjih koncertih. V

Gobčevi »Nič več ne bom hodil« je lepo izvedel solistični del Janez Tominc. Tominc se ponša z zelo lepim in polnim obsegom tako da z lahkoto obvlada višine in nižine pesmi. Izmenjava med zborom in solistom je bila tudi tu uspešno izpeljana.

Pri ženskem zboru je napredek od lanskega koncerta še posebno opazen. Pevovodja je upošteval posebno karakteristiko ženskih glasov tako pri izbiri kot pri izvedbi materiala. Posebno lepo je zvenela narodna v priredbi D. Bučarja »Dekle na vrtu zelenem stoji«. Število pesmi za ženski zbor je veliko manjši kot za moški in mešani zbor. Dobro bi bilo stopiti v zvezo s tistimi v zamejstvu, ki so doslej že doprinesli k literaturi priredb slovenskih narodnih pesmi. Na ta način bi se izbira izboljšala, poleg tega pa bi Korotan dal priliko za izvedbo novega materiala.

Mešani zbor vedno nosi težo koncerta. Tudi pri izbiri pesmi je pokazal največjo razsežnost tako po časovnem kot po stilnem obsegu. Poleg narodnih pesmi so bili izbrani skladatelji P. Jereb, A. Schwab, L. Viternik, A. Groebming, S. Premrl, M. Bajuk, R. Gobec, I. Zorman, in A. Foerster. Pevovodja in zbor sta pokazala razumevanje za stilne posebnosti teh skladateljev. Najlepše in zelo dobro izdelane so bile Groebmingova »V tujini«, Premrlova »Slovanska pesem«, in vedno lepa Gobčeva »O, Podjuna« na besedilo koruške pesnice in pisateljice Milke Hartman. Mešani zbor, kot je bil sestavljen na tem koncertu, bi bil zmožen tudi za kakšno večje ali daljše delo, kar pa bi seveda zahtevalo še več vaj. Vsekakor bi taka naloga dala pevkam in pevcem nove spodbude.

Poleg že omenjenih dveh solistov je samostojno nastopilo šest pevk Korotana in sicer v dveh zasedbah. Mimi Kozina, Dori Šemen, Nada Gregorc, in Vida Gregorc so vestno naštudirali narodno »Po zemlji plaval vesne diha«. Njihovo petje je sproščeno, predvajanje ubrano in prijetno. S svojim nastopom so ne samo doprinesle k uspehu koncerta, ampak tudi dokazale, da se Korotan ponša z lepo izbiro za samostojne izvedbe.

Martina Jakomin in Zdenka Zakrajšek sta že priznani solistki in to se je tudi pokazalo z

njuno lepo interpretacijo dуетa »O prostih dneh«. Njuna glasova se po karakteristiki dobro ujemata v vseh registrih. Zelo pozitiven doprinos k letošnjemu koncertu.

Klavirsko spremljavo in intonacijo za ves koncert je pripravil Dominik Gorše, vestno in z razumevanjem svoje naloge. Tudi Gorše je že pripravljen za večji doprinos pri prihodnjih koncertih.

Pevski zbor Korotan se je s tem koncertom tudi spomnil stoletnice rojstva slovensko ameriškega pesnika in skladatelja Ivana Zormanana. Ta del sta uvedla z recitacijami dveh Zormanovih stvaritev Ivan Hauptman in Janez Tominc. Zbor pa se je oddolžil Zormanu kot skladatelju z vedno lepo skladbo »Oj, večer je že«. Mnogi poslušalci, pevke in pevci, se najbrž še spominjajo, da je Ivan Zorman ob prvem Korotanovem koncertu stopil na oder in spregovoril Korotanu na pot prav prirčne in vzpodbudne besede.

Za zaključni dve pesmi se je zboru pridružil Alpski sekstet in dodal primeren ritem in ubrano spremljavo za vesel in popolno sproščen zaključek koncerta. Pevke in pevci so prav gotovo zaslužili pohvalo občinstva za izvedbo izbora slovenskih narodnih in umetnih pesmi, in za vso požrtvovalnost, da je že možnost za take koncerte.

Posebno pozornost vseh pa zasluži pevovodja Korotana Rudi Knez. S trudom in vne- mo, pa tudi z veseljem in razumevanjem za slovensko pesem se trudi, da se ta tradicija še dolgo obdrži. Čeprav niti nova mladina niti izkušeni pevci in pevke nimajo direktnega stika z novimi glasbenimi deli, ki izhajajo v domovini, pevovodja Knez uspešno uči in vzdržuje smisel za interpretacijo naše narodne in umetne pesmi. Za to delo zasluži vso podporo Korotanovih članov pa tudi slovenske skupnosti. Korotanova štiridesetletnica je že prav blizu. Lepo bi bilo, da bi se ob tej priliki pridružili sedanjemu zboru vsaj za eno ali dve pesmi vsi bivši člani in članice Korotana.

Pevovodji Rudiju Knezu, pevkam in pevcem, in vsem, ki so pripomogli k uspehu letošnjega koncerta, iskrene čestitke k lepemu uspehu!

Metod M. Milač

Ameriška Domovina
je Vaš list!

Joseph L.
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

privatnih etniških šol in istočasnim razvojem slovitega topilnega lonca so spodrezali korenine ohranjanju jezika in kulturnih prvin priseljenih narodnih skupin.

Z istočasnim žongliranjem lastnega nižjega šolstva (grammar in high) je v topilni lonec začel prihajati slab material. Tesno so bili zaprli vrata v šolske sobe omembo Boga v kakršni koli obliki in vsebini zaradi ločitve cerkve od države. S tem so izločili iz vzgoje in formiranja otroka najmočnejše elemente duhovnosti, idealizma in moralnosti. S takimi so prihajali v dotiko otroci priseljencev v topilnem loncu in pomagali, da se je stopilo pri teh otrokih, kar so prinesli seboj dobrega in lepega. Topila se je v otroku vera

(dalje na str. 7)

Jože Velikonja

Seattle, Wash.

V TINJE

»Pričakujemo Vas ob šestih. Seveda lahko pridete prej.«

V ljubljanskih knjigarnah sem si še nakupil knjig, kolikor sem jih mogel nositi seboj preko oceana, potem pa na pot čez Ljubelj. Napravil sem še ovinek mimo Brezij, kjer se Marija Pomagaj skoro skriva v bogatem zlatem okviru — stari Vurnikov okvir je bil mnogo skladnejši... Cvetiče jablane oživljajo zeleno pokrajino, nekaj težkih tovornjakov se zaganja v ljubelske strmine. Na drugi strani onstran meje in tunela se spustiš po zaviti cesti. Čez dve leti — kot pravijo — bo novi predor končan in bo ljubelski prehod prešel v zgodovino. Pa kakšno zgodovino!

Ob široki cesti od Celovca na vzhod je nekaj kilometrov pred Velikovcu napis: Tainach — 3 km. Dom in cerkev zgledata šele, ko si dokaj blizu. Stara proštija je naslonjena na hrib, ob njej razširjeni Katoliški dom prosvete »Sodalitas«: dom in središče, ki ga upravlja gospod Jože Kopeinig in kjer se kar vrstijo skupine s tečaji, zborovanji, umetniškimi sestanki in duhovnimi vajami. Slovenci, Avstrijci, ljudje iz vsega sveta, katoličani in nekatoličani. Vse bi moral kdo natančno opisati, v svetu malo vemo za vso to dejavnost in marsikdaj mislimo, da je sicer v Celovcu Mohorjeva družba in na Dunaju dijaški dom, tu in tam po Koroški deželi kako slovensko župnišče ali šola, drugega pa ne.

Misijonar Sodja je v svojih »Pismih bratu« opisal svoje bivanje v Tinjah, vendar ne verjamem, da bralci to globoko delo kaj dosti poznajo.

Obiskati sem hotel prijatelja misijonarja Ladislava Lenčka, ki se je pred nekaj meseci tja preselil iz Argentine in bo od tam nadaljeval svoje misijonsko delo. Pozna se že petdeset let in sva se srečavala v Ljubljani in Rimu, v Buenos Airesu in zdaj na Koroškem.

Zlato mašo je opravil za božič v cerkvi pri Srcu Jezusovem v Ljubljani, zdaj iz Tinj s pismi objema svet misijonarjev in drugih slovenskih delavcev po svetu.

Koroško še najmanj poznam od vseh delov treh Slovenij: Slovenijo v Jugoslaviji, Slovenijo za mejo, Slovenijo po svetu. Že nekajkrat sem bil tam, a je še ne poznam.

Sedli smo k bogato obloženi mizi in začeli razgovore: ravnatelj Jože Kopeinig, misijonar Ladislav Lenček, Matevž Grilc, Vinko Ošlak, Marija Spieler, Janko Merkač; nepričakovano se je pojavil pri vratih tudi dr. Kazimir Humar iz Gorice.

O čem naj bi govorili? O Slovincih po svetu, o oživljanju in odmiranju, o utrjevanju in povezovanju, o pisanju in branju. O načrtih za novo privatno slovensko osnovno šolo v Celovcu — javne šole oblasti ne ustanovijo, ker Celovec ne šteje med jezikovno mešane kraje, otroci slovenskih staršev pa vendarle tam živijo. Govorili smo o Bretoncih in Kataloncih, o sestankih na Dunaju in v Parizu, v Bostonu in v Ljubljani; o Handkeju in Rebuli, o Sienčniku in Rožmanu, o T. Kermaunerju in Tinetu Debeljaku...

Moje gledanje? Vezi so važnejše kot spomeniki in ozemlja. Vedeti moramo drug za drugega, sporazumevati se moramo in se tako lahko drug na drugega naslonimo. Z Ljubljano ali brez nje. Dr. Humar nam je zagotavljal, kako v Gorici ne čakajo na zunanje podpore, ampak gradijo iz lastnih, četudi skromnih moči. — Kako naj v nekaj stavkih povzamem razgovor, ki je tekel več kot štiri ure?

Naslednje jutro smo šli trije: Humar, Lenček in jaz, obiskat Vinkota Zaletela, svetovnega popotnika, a tokrat smo šli mi do njega v njegove Vogrče tam pod Dravo. Oči mu ne dajo več, da bi se razgledoval, a ži-

lav in ponosen vlada med svojimi Vogrčani. Gospoduje v starodavnem župnišču in z navdušenjem nam je kazal nedavno odkrite freske iz 15. stoletja v cerkvi.

Popoldne sem se zabil v hrib do Djekš in tam doživel presečenost: pri pogrebni maši so v cerkvi peli slovensko, ob grobu so zmolili tudi slovenski očenaš. Večkrat sem že bral, da so bile Djekše nekoč najsevernejša slovenska vas. Videti je, da je nekaj slovenska še danes, četudi je župnik Muri že pred leti umrl.

Zvečer je dr. Humar predaval v Celovcu o 40 letih Katoliškega glasa in 30 letih Katoliške prosvete v Gorici. Kdo bi bil bolj poklican o tem govoriti kot pionir in ustvarjalec dr. Humar? Skupina izobražencev pri katoliškem delovnem odboru ga je z zanimanjem poslušala, meni je oživil spomine povojnih let, ki sem jih prebil na Tržaškem. Spet novi stiki in nove vezi.

Zjutraj sem se pognal na sever mimo Gospe Svete in knežnega kamna. V Visokih Turah me je lovil sneg in v Münchnu so letala običajala. Z enim dnem zamude sem prišel domov v Seattle.

SODALITAS, Katoliški dom prosvete v Tinjah, 9121 Tainach/Tinj 119: tak je naslov, cesti vodi do tja, od tam pa vezi v bližnji in daljni svet. Če koga pot pelje na Koroško ali v matično slovensko republiko, bi si moral ogledati tudi to središče slovenskega življenja. Ne bo mu žal.

Naj se še oglasim, so mi rekli ob odhodu. Naj ne čakam predolgo. Čemu bi, saj je ves moj svet samo svet prijateljskih vezi?

Ameriška Domovina
je Vaš list!

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

PO GLASBENEM POLJU...

EASTLAKE, O. - Pretekli teden smo imeli priliko slišati ansambel iz Slovenije, katerega vodi že 20 let mojster harmonike, Celjan Viki Ašič. Med obiskom muzeja »National Cleveland-Style Polka Hall of Fame« v Euclid Civic Auditoriumu na E. 222 cesti, je zaigral ansambel tri selekcije iz koncertnega sporeda. Začeli so z Avsenikovo avizo »Na Golici« in se je takoj po parih taktih čutilo, da igra ansambel kot zelo dobro uglašen motor. Vsaki glasbenik je zaigral svoj delež stoodstotno na pamet z občutkom in preciznostjo, katera je potrebna pri današnji slovenski narodnozabavni glasbi.

Ni dvoma, da spada ansambel Vikija Ašiča med vrhunske zasedbe v Sloveniji, čemur potrjujejo številne nagrade, ki jih je dobil ansambel na raznih tekmovanjih. Do sedaj je posnel ansambel 4 LP plošče, 3 kasete in tri male plošče. Njihovo najnovejšo kaseto, katero so posneli z naslovom »S harmoniko po svetu« pri slovenski družbi gramofonskih plošč Helidon, so z veseljem kupovali rojaki na koncertih.

Klarinetist Franc Jerič je skupaj s kitaristom Tonetom Moharjem prepeval njihove lastne kompozicije, dočim je

povezovalc programa Boris Kopitar prav lepo zapel Avsenikovi »Slovenija odkod lepote tvoje« in znano »Prelepa Gorenjska«, kakor tudi Korbarjevo »Domovina« ter lep valček Alpskega kvinteta »Ljubim Te, Slovenija«.

Kljub temu, da igra Viki Ašič harmoniko na »gumbe«, je bil glas te veliko bližji klavirski »Hohnerici« kot pa originalni diatonični harmoniki, kakršno lepo igra Lojze Slak. Ašičev ansambel igra popolnoma v Avsenikovem stilu, ki je postal nadvse popularen po celi srednji Evropi, kjer deluje danes preko 1000 ansamblov.

Pokojni slovenski restavrat Frank Sterle, ki je vsekakor pripeljal v Cleveland več ansamblov kot jih je katerikoli druga organizacija, je vedno pripravil koncert v dvorani Slovenskega narodnega doma na St. Clair Avenue, kjer je sploh najboljša slovenska dvorana za koncertne prireditve. Žal, da je bila napoved Ašičevega ansambla tako pozna, da se to ni dalo izvesti tudi tokrat, ker dvorana na Holmes Avenue akustično ne odgovarja koncertni prireditvi, kakor tudi ne pikniški prostor, kot je bilo to na SNPJ farmi. Prireditve v Clevelandu oziroma

(dalje na str. 8)

Problem narodnega tiska

(nadaljevanje s str. 6)

očetov in mater, topila se je ljubezen do lastnega jezika in tradicij, topila se je moralnost.

Ali se je čuditi, če propada narodni tisk neusmiljeno in neustavljivo, ko pa ni več Slovencev, ki bi znali brati v maternem jeziku in se tega veselili? Namesto da bi v vsakem slovenskem domu v Clevelandu in drugod imeli privatne šole za ohranjanje kulture in jezika, vzdrževane z javnimi sredstvi, imamo sedaj polko in ples. A tega je povsod dovolj.

Odpomoč? Zdi se, da je vse prepozno in zamujeno.

Toda možno je morda najti tudi vsaj delno rešitev v sedanjih situaciji. Slovenski list krščanske smeri še vedno imamo. Kaj storiti, da ga obdržimo vsaj še eno generacijo? Kazalo bi morda sklicati anketo večjega števila vodilnih ljudi v Ameriki in Kanadi s sedanjim slovenskim urednikom in lastnikom lista vred. Več ljudi več ve.

O drugem delu urednikovega zgoraj omenjenega članka o bodočem slovenskem uredništvu bom svojo misel izrazil prihodnjič na tem mestu.

L. P.

V blag in ljubeč spomin

OB 11. OBLETNICI
SMRTI NAŠEGA
LJUBLJENEGA BRATA



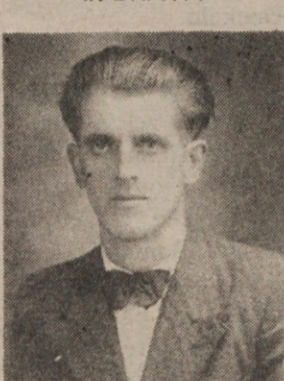
Cirila Gostič M.D.
ki je umrl 24. maja 1978

31. OBLETNICE SMRTI
NAŠE LJUBLJENE MAME
IN STARE MAME



Jožefe Gostič
ki je umrla 2. maja 1958

27. OBLETNICE SMRTI
NAŠEGA LJUBLJENEGA
SOPROGA, OČETA
IN BRATA



Martina Gostič
ki je umrl 27. aprila 1962

LJUBIMO VAS IN VAS POGREŠAMO!

Žalujemo:
Brat in sestre

Otroci in vnuki

Soproga in otroci
brat in sestre

Cleveland, Ohio, 19. maja 1989.

V BLAG SPOMIN

OB 33. OBLETNICI, ODKAR JE UMRL
MOJ LJUBLJENI MOŽ



1899

1956

JOŽE KOVAČ

Izdihnil je svojo blago dušo na binkošno nedeljo,
dne 20. maja 1956.

Gospod, daruj mu mir,
naj večna luč mu sveti,
ker si dobrote vir,
uživa raj naj sveti.

Počij od hudih, težkih let,
preblago, dobro to srce,
ko zadnje trombe zadone,
veseli snidemo se spet.

Žaluoja: žena — Josephine

Cleveland, Ohio

19. maja 1989.

10 let orkestra Toneta Klepca

EUCLID, O. - Prihodnji mesec bo preteklo 10 let, odkar je začel Tone Klepec s svojo glasbeno dejavnostjo v mestu Girard, Ohio. Prvič se je predstavil slovenski javnosti v Slovenskem narodnem domu na St. Clair-ju ob priliki martinovanja Belokranjskega kluba.

Kdo je ta vesel in korajžen možakar? Rodil se je v mali vasi Boršt v lepi, prijazni Beli krajini. Po letih se pa sedaj vrti že blizu štiridesetih. Ko je nekoliko odrasel, se je prvič kopal v topli vodi mirne reke Kolpe. Zelo rad je ob nedeljah poslušal orgljanje in petje v domači cerkvi. Kadar pa je zaslišal harmoniko, je bil že kar v ta malih nebesih.

Kako priti do tega instrumenta brez dinarja v žepu, to so mu rešili sami Cigani. Starša sta takrat konec tedna odšla na božjo pot na Brezje. Romi, kot jih danes v Slovenji kličejo, pa pridrve z vozom skozi vas, a jim na ovinku odpade zadnje kolo. Tisto polomijo so leno popravljali, zraven pa pričeli igrati na par starih instrumentih. Seveda se je kmalu nabralo okrog njih precej vaške mladine. Godec pa vpraša Tončka, če bi kupil harmoniko. Dečko ima prazne žepe, a Rom že vidi na travniku njihove ovce. Kar na hitro je bila sklenjena kupčija. Tone mu je dal kar dve ovci. Mimogrede pa je po vasi zmanjkalo tudi nekaj kokoši. Še nikdar bolj

Po glasbenem polju

(nadaljevanje s str. 7)

gostovanje ansambla je vodila organizacija U.S.S.

D.M.

Čeprav je bil ansambel časovno zelo obremenjen, je našel dovolj časa, da je prostovoljno igral za stanovalce Slovenskega doma za ostarele, za kar zaslužita tako ansambel kot U.S.S. iskreno hvalo.

Urednik

V BLAG SPOMIN

22. OBLETNICE
SMRTI MOJEGA
LJUBLJENEGA OČETA



JOHN POŽAR

Izdihnil je svojo plemenito dušo dne 17. maja 1967.

Dvaindvajset let je minilo že, odkar si šel od nas, pa svež spomin na Tebe je, kot bil je v prvi čas.

Z mamom zdaj sta združena ter prosita za nas Boga, da bomo enkrat skupaj vsi se združili — nad zvezdami.

Žaluoja:

CAROLINE STARE, hči

Havenna, O., 19. maja 1989.



Tone Klepec

srečan, jo Tone maha s harmoniko na rami domov. Dobro se pa spomni, da več kot polovico »knofov« ni dalo prav nobenega glasu.

Drugi dan prideta domov oče in mati. Proti večeru štejejo ovce, od dobrega ducata manjkata dve. Sine, kje sta ostale? Gotovo se še pašeta, ali sta se pa zgubili. A kmalu se je zjasnilo. Kje je padalo in glede joka bomo kar preskočili.

Po stari navadi so jo Cigani takoj popihali proti Kolpi, a so zopet imeli smolo in niso mogli preko vode. Tako jih je Tonetov oče dobil drugo jutro v bližnjem gozdiču in na vso srečo sta bila še oba ovčja kožuha cela.

V Ameriko in Ohio je prišel Tone sam in sicer decembra 1966. leta. S prvimi težko prislужenimi dolarji si je kupil novo harmoniko. Čez par let se je poročil in sedaj družina živi in dela v Girardu, Ohio. Vsi so člani clevelandskega Belokranjskega kluba.

Po prvem nastopu na našem martinovanju, so se mu tako rekoč odprla še mala vrata v širni svet. Pri orkestru igrata že oba sinova. Hčerka Ann Marie pa zraven že zelo mikavno zapoje. Prijazna žena Ani tudi sodeluje, a bolj v ozadju.

Razen v Sloveniji sami, je orkester že nastopil v Avstriji, Italiji in Nemčiji, da ne naštevamo tudi krajev tu po Severni Ameriki. Z zadnjo turo je bil pred kratkim na prelepih Havajih. Letos jeseni pa jo mahnejo v Južno Ameriko. Osrednja točka bo nastop v Buenos Airesu, kjer danes živi še največ zavednih Slovencev. Prav je, da odrinejo doli na jug, saj gotovo se bodo naučili tudi še kakšen romantičen argentinski tango.

Praznovanje 10-letnice

Prihodnji mesec, v juniju, bo Tone Klepec s svojim orkestrom praznoval svojo 10-letnico in sicer s tremi zaporednimi nastopi tu v Clevelandu. Začelo se bo 9. junija (petek) v Sterletovi restavraciji na E. 55 cesti. Drugi dan, 10. junija, zvečer bo nastop v veliki dvorani Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave. V nedeljo popoldne bo pa zaključek na ADZ (AMLA) letovišču v Leroyu, kjer bo tudi polka maša. Podrobnosti vam bodo sporočali preko radijskih oddaj Tonyja Petkovška. Na tem tridnevem praznovanju boste

— Koledar prireditvev —

MAJ

19. — Slovenski dom za ostarele na Neff Rd. ima letno sejo v spodnji dvorani SDD na Waterloo Rd.

JUNIJ

4. — Društvo SPB Cleveland priredi Slovenski spominski dan s sv. mašo pri Lurški Materi božji na Chardon Rd., Euclid, O.

4. — Otvoritev Slovenske pristave, na SP.

4. — »Prijatelji Slov. nar. doma na St. Clair Ave.« priredi »brunch«, od 11.30 do 2. pop.

11. — Slov. šola pri Mariji Vnebovzeti priredi piknik na Slovenski prisatvi. Sv. maša na S.P. opoldne, nato piknik.

17. in 18. — Tabor DSPB Cleveland poda spominsko proslavo za pobite Slov. domobranci in vse žrtve komunistične revolucije, na Orlovem vrhu Slovenske pristave.

25. — Piknik ohijske KSKJ federacije na farmi sv. Jožefa na White Rd., Willoughby Hills, O. Igrajo »Button Box Players«.

25. — S.K.D. Triglav, Milwaukee priredi prvi piknik na svoji pristavi.

JULIJ

1. in 2. — Pristavska dneva, na Slovenski pristavi.

1. in 2. — Slomškov krožek prireja romanje v Lemont.

9. — Misijonska Znamkarska Akcija priredi piknik na Slovenski pristavi. Začetek piknika s sv. mašo ob 12. uri

imeli priliko poleg drugih kupiti tudi Tonetovo novo kaseto z naslovom: 10 let.

Za vse tri dne imajo pripravljenih dovolj nepozabnih slovenskih melodij, zaigrali bodo tudi kakšno dalmatinsko, da ne rečem še havajsko. Dokler bo pela harmonika, se Kranjski Janezi ne podamo nikjer in nikomur. Včasih so doma na kmetih trajale samo poroke po 3 dni, v nekaterih krajih kar cel teden, čeprav je zatem sledilo včasih sedem suhih let. Tega se pa nam tu ni treba nič bati, čeprav je lansko leto še precej pripekalo.

Vabljeni ste prav vsi z vseh štirih strani, da se skupaj poveselimo v prosti, zeleni naravi. Torej, ljubitelji narave, ven na pomladansko sonce! Vsega bo dovolj: muzike, jedače in pijače, ali, bolj domače povedano, lep kos pečenke, kozarček »cvička«, ali pa črnine. Mladi se pa le zavrtite, ob vedno lepih valčkih in polkah, ker tako boste najlažje dočakali naša zlata stara leta!

Naj bo res ali ne, dolgo je že tega, ko je eden od velikih mož zapisal: Glasba je govornica angelov.

Skupno z mnogimi znanci, Tone, Ti želim tri lepe sončne in poskočne dni!

Tvoj prijatelj,
Milan

opoldne.

9. — Misijonski piknik MZA v Milwaukeeju, na pristavi SKD Triglava.

9. — Zbor Slovenska Pesem vabi na piknik v parku Sv. Jožefa v Jolietu, od opoldne do 8. zv. Igrata Vinko Rigler in ansambel Dediščina od 4. pop. dalje.

14., 15. in 16. — Fara Sv. Vida priredi poletni festival.

22. — Nevburški dan na ADZ letovišču v Leroyu, O. Ob 4.30 pop. polka maša, igra Johnny Vadnal orkester.

30. — Belokranjski klub priredi piknik na Slovenski pristavi. Igra Tony Klepec orkester.

AVGUST

6. — Dan upokojencev na Slovenski pristavi.

13. — Slov. šola pri sv. Vidu prireja piknik na Slovenski pristavi.

13. — ADZ priredi Družinski dan piknik na svojem letovišču v Leroy, O.

13. — S.K.D. Triglav, Milwaukee, priredi drugi piknik na svoji pristavi.

SEPTEMBER

3. — Folklorna skupina Kres praznuje svojo 35-letnico z večerjo in folklornim sporedom v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

9. — Fantje na vasi prirede koncert v Slov. nar. domu na St. Clair Ave.

10. — ADZ priredi Pečenje školjk na svojem letovišču v Leroy, O.

17. — Oltarno društvo pri Sv. Vidu priredi kosilo v svetovidski dvorani.

17. — Vinska trgateg na Slovenski pristavi.

24. — Društvo SPB Cleveland priredi romanje v Frank, Ohio.

24. — S.K.D. Triglav, Milwaukee, priredi Vinsko trgateg na svoji pristavi.

OKTOBER

21. — Tabor DSPB Cleveland priredi svoj jesenski družabni večer v Slov. domu na Holmes Ave. Igrajo Veseli Slovenci.

22. — Občni zbor Slovenske pristave.

22. — Slov. dom na E. 80 St. priredi letno pečenje školjk in steklov. Pričetek ob 2. pop. Igra Eddie Rodic orkester.

28. — Štajerski klub priredi martinovanje v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Igra orkester Veseli Slovenci.

NOVEMBER

11. — Belokranjski klub prireja martinovanje v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Igra Tone Klepec orkester.

11. — Pevski zbor Jadran priredi koncert z večerjo in plesom v SDD na Waterloo Rd. Igra Fred Kuhar orkester.

DECEMBER

1. — Slovensko ameriški kul-

turni svet prireja predbožično srečanje s škofom Pevcem na semenišču Borromeo.

3. — S.K.D. Triglav, Milwaukee, priredi miklavževanje.

30. — Pevski zbor Korotan poda igro »Noč božična, sveta noč« v Slov. nar. domu na St. Clair Ave.

MALI OGLASI

MIZARJI, POZOR!

28 mizarskih obličev, starih 100 let, v perfektnem stanju. Razne velikosti. Kličite 731-7070.

(38-39)

All-Around Machinist Needed Tool Room and Job Shop experience. Call 278-3081 or 431-1043.

Zaposlitev

Strojni ključavničar, strugar, dobi takojšnjo zaposlitev blizu mesta. 278-3081 ali 431-1043. Vprašajte za Ray Mlakar.

(38-41)

Car For Sale

Honda Civic '88, Beige, 4 door DX. 5 SPD. Air. Casette. Rustproof. Paint Sealant, Scotchguard. 14,000 mi. Like new. \$10,000.

338-3205

(38, 40)

FENCES — OGRAJE

Postavljam nove ograje in popravljam stare. Prodajam po zmerni ceni potrebni material za ograje in ga dostavljam brezplačno. Imam geometra za merjenje vrta. Pokličite vsaki čas na 391-0533.

(FX)

HOUSE FOR RENT

Quiet Area

Large, 2-3 bedrooms, carpet screened porch, appliances, fenced yard — 382-3768

(37-40)

Apartment For Rent

3 rooms, up. Newly remodeled bathroom. \$250. E. 40 St. 361-4515.

(37-40)

ATTENTION - HIRING! Government jobs - your area. Many immediate openings without waiting list or test. \$17,840 - \$69,485. Call 602-838-8885. Ext. R1772.

V NAJEM

5 čistih sob, spodaj. Blizu sv. Vida. Starejši par zaželen, ali samska ženska. Kličite 431-5572.

(F35,38,40)

Norwood Rd., Near St. Clair For sale by owner. Handyman special. 5 suites 3 garages. Office space. Workshop. Storage space. \$45,000. Negotiable. 289-4395.

(X)

Hiše barvamo zunaj in znotraj. Tapeciramo. (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizarska dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK Pokličite 423-4444